

Annexe du Bulletin ASPEA no 12/2003  
 Editeur: Association suisse pour  
 l'énergie atomique (ASPEA)  
 Case postale 5032  
 3001 **Berne**

Les rapports mensuels depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1998  
 peuvent être consultés à l'adresse  
**www.aspea.ch**

## RAPPORT MENSUEL SUR LE FONCTIONNEMENT DES CENTRALES NUCLEAIRES SUISSES

**MOIS DE MAI 2003**

Une publication des centrales nucléaires suisses:

Nordostschweizerische Kraftwerke  
 Kernkraftwerk Beznau  
 5312 **Döttingen**

BKW FMB Energie SA  
 Centrale nucléaire de Mühleberg  
 3203 **Mühleberg**

Kernkraftwerk Gösgen-Däniken AG  
 4658 **Däniken**

Kernkraftwerk Leibstadt AG  
 5325 **Leibstadt**

### Résultats d'exploitation en mai 2003

	Production brute	Production nette	Durée de production	Production totale brute depuis mise en service	Production totale nette depuis mise en service
	MWh	MWh	H	MWh	MWh
Beznau 1	282'913	271'598	744	88'490'267	84'652'492
Beznau 2	281'911	270'855	744	87'869'055	84'190'024
Mühleberg	266'900	256'297	733	80'298'703	76'687'758
Gösgen	726'539	685'620	744	183'763'448	173'348'763
Leibstadt	895'184	853'491	744	153'212'360	145'209'710

Les chiffres indiqués dans ce tableau portent sur la production d'électricité ainsi que, dans les cas de Beznau 1, Beznau 2 et Gösgen, sur les livraisons de chaleur pour l'industrie et le chauffage à distance. Beznau fournit de l'énergie thermique au réseau régional d'approvisionnement en chauffage à distance de la vallée inférieure de l'Aar Refuna. Gösgen livre de la vapeur industrielle à la cartonnerie voisine de Niedergösgen Kani.

Diminution de la production d'électricité en mai 2003 du fait de la fourniture de chaleur à Refuna et à Kani:

(entre parenthèses, la valeur totale depuis le début de ces fournitures)

Beznau 1	695 MWh	(268'125 MWh)
Beznau 2	0 MWh	(37'302 MWh)
Gösgen	4'880 MWh	(1'308'501 MWh)

## **CENTRALE NUCLEAIRE DE BEZNAU**

(2 tranches avec réacteurs à eau sous pression. Puissance nominale unitaire de 380 MW bruts / 365 MW nets)

### **Déroulement de l'exploitation en mai 2003**

Les deux tranches ont fonctionné sans perturbations et à pleine puissance. Pour effectuer des tests périodiques, la puissance a été chaque fois abaissée brièvement de quelques pour-cent.

Lors de la mise en service de la nouvelle installation de conditionnement des résines échangeuses d'ions, il s'est produit un relâchement de gaz rare radioactif certes très minime, mais soumis à l'obligation de notification. La quantité a été inférieure à un 10'000<sup>e</sup> de la limite des rejets de courte durée.

Les rejets de substances radioactives dans l'environnement ont été inférieurs aux valeurs limites fixées par les autorités.

## **CENTRALE NUCLEAIRE DE MÜHLEBERG**

(Puissance nominale de 372 MW bruts / 355 MW nets, réacteur à eau bouillante)

### **Déroulement de l'exploitation en mai 2003**

A l'exception d'une réduction de puissance à 55% pour les essais de fonctionnement trimestriels programmés, la centrale a été exploitée à sa puissance maximale pendant le mois sous revue.

Pour remplacer à titre préventif un joint d'étanchéité rotatif légèrement endommagé d'une pompe de recirculation, l'installation a été mise à l'arrêt comme prévu le 31 mai. Cet arrêt temporaire a été mis à profit pour mettre en œuvre des mesures destinées à identifier et à supprimer une légère perte d'eau dans l'enceinte de confinement.

Le taux d'utilisation a atteint 96,6%, et la disponibilité en temps 98,5%.

Les rejets de substances radioactives dans l'environnement ont été inférieurs aux valeurs limites fixées par les autorités.

### **CENTRALE NUCLEAIRE DE GÖSGEN**

(Puissance nominale de 1020 MW bruts / 970 MW nets, réacteur à eau sous pression)

#### **Déroulement de l'exploitation en mai 2003**

La puissance a été abaissée les 13 et 27 mai pour des tests de fonctionnement. La centrale a été exploitée pendant tout le mois en prolongation de cycle à sa puissance maximale.

Les rejets de substances radioactives dans l'environnement ont été inférieurs aux valeurs limites fixées par les autorités.

### **CENTRALE NUCLEAIRE DE LEIBSTADT**

(Puissance nominale de 1220 MW bruts / 1165 MW nets, réacteur à eau bouillante)

#### **Déroulement de l'exploitation en mai 2003**

L'installation a été exploitée sans perturbations à pleine puissance pendant tout le mois sous revue. Il a été procédé le 31 mai à une réduction à 850 MW (bruts) de la puissance pour une adaptation de la configuration des barres de commande. A puissance réduite, on a testé le fonctionnement des armatures d'isolation de la conduite de vapeur vive ainsi que des soupapes d'admission et d'arrêt des turbines.

Les rejets de substances radioactives dans l'environnement ont été inférieurs aux valeurs limites fixées par les autorités.